
BOTH LEHEL ZONGORAMŰVÉSZ-TANÁR 80

(A 80 évről röviden pompás zenei felvételekkel)



A 2022. évi születésnap buli résztvevői

Ülő sor balról: Sárközy Ferenc, Schmidhoffer Gertrúd, Lengyel Zoltán, Pécsy Klára, Deák Éva, álló sor balról: Germano Salvatore, Holló Gyula, Holló Mariann, Solymár Rita, Both Lehel, Emiri Almira, Zahorján Ágnes, Nyíró Gábor, Kárászy Szilvia, Tóth Ibolya, Iván Ede,



Solymos Péter zongoraművész-tanárra emlékező koncert végén egykori osztálytársaival a budapesti Bartók Béla Zeneművészeti Szakgimnázium Hangversenytermében (2010)
Schweitzer Katalin, Lantos István, Várallyay Ágnes, Lux Erika, Soós Adrienne, Noda Yumi, Ivo Haag, Körmendi Klára és Both Lehel
Felvégi Andrea felvételei (Muzsika, 2010/12.)

Zongoraművész-tanári diplomáját 1965-ben szerezte a Zeneakadémián. Mestere Solymos Péter volt.

1966–1968 között Leningrádban / Szentpétervár / folytatta tanulmányait Nadézsa Golubovszkaja osztályában.

1964–1966 között a Vígszínház zongoristája.

1968-tól 1972-ig a Szovjetunió Magyarországi Nagykövetsége zongora iskolájában tanított.

1968–1989 közötti időszakban a Bartók Béla Zeneművészeti Konzervatórium tanára.

1974–1989 között a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Zenetanárképző Intézetének tanára és a zongora tanszék vezetője.

Ugyanebben az időszakban a Dorogi Bányász Koncert Fúvós Zenekarának tubása és zongoristája.

1989-től 1993-ig a japán Aichi Geidai Művészeti Egyetem művészképzőjének vezetője, 1993-tól 1995-ig a Nagoya Geidai Művészeti Egyetem művészképzőjének a vezetője.

Duó és kétzongorás japán partnerével / Mami Fujimoto / sikeres koncerteket adtak Japánban, az USA-ban, Európa számos országában, így Magyarországon is. Japánban több rádió felvételt, valamint 2 CD lemezt készítettek.

A Fujimoto-Both Duo számára számos négykezes átíratot készített, 1997-től rendszeres vendégművészei voltak a Római Nyári Zenei Fesztiválnak.

1995-ben visszajött Magyarországra. Ismét ő lett a Tanárképző zongora tanszékének vezetője, majd 1996-tól az Intézet igazgatója.

1996-tól folyamatosan minden évben zongora szeminárt vezetett japán hallgatóknak a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Budapesti Tanárképző Intézetben Mami Fujimotoval.

1996-tól a mai napig magyarországi duó partnere Dezső Marianna zongoraművész, akivel szintén szerepelt a Római Nyári Zenei Fesztiválon. Legutolsó koncertjeiket 2022 májusában adták.



Dezső Mariannával közös koncertre készülve (2012)

Állandó duó partnereivel (Mami Fujimotoval és Dezső Mariannával) közösen is adtak koncertet Tatabányán és Tatán.



Mami Fujimoto, Dezső Marianna és Both Lehel



Kovács Béla, Kocsis Zoltán, Dezső Marianna, Mami Fujimoto és Both Lehel



Both Lehel, Fujimoto Mam és Dezső Marianna

2000-től 2015-ig minden évben a Nemzetközi Brahms zongoraverseny és kamarazene verseny /Pörschach, Ausztria/ zsűrijének a tagja.

Szükségét és fontosnak érezte, hogy a valamikori Nemzeti Zenede hiteles története megörökítésre kerüljön, ezért 2005-ben megjelenteti azt a hiánypótló könyvet mely a „Nemzeti Zenede” c. viseli.



A „Nemzeti Zenede” c. könyv borítója

2006-ban nyugdíjba küldik.

2022 tavaszán befejezi furulya tanulmányait a Dorogi Erkel Ferenc Zeneiskolában. Tanára: Lőrinczné Csizmadia Katalin fuvolaművész, akivel az itthoni fuvola-zongora koncertek mellett a Római Nyári Zenei Fesztiválon is felléptek.

Jelenleg Bach hegedű partitáit és szonátaát szerkeszti át furulyára.

Both Lehel három világnyelven beszél (orosz, angol, japán) és német olvas.

A természet és a sport szeretete változatlan. Rendszeresen úszik és gyalogol. 70 éves kora felett háromszor átúszta a Balatont /Révfülöp-Boglár /. Jelenleg társas táncokat tanul (amerikai step és salza).

Felesége dr. Korompay Anna fogszakorvos. Házasságukból két lány született.

Jelenleg öt unoka boldog és büszke nagyapja.

Elismerései:

1976-ban a Kisslegg-i / Nyugat Németország/ Nemzetközi Fúvósszenekari versenyen a Dorogi Koncert Fúvósszenekar tagjaként (tuba) és zongora szólistájaként (Gershwin: Rhapsody in blue) I. helyezést ért el az együttesel.

Az Aichi Geidai Művészeti Egyetem megkülönböztetett kitüntetése.

A Nagoya Geidai Művészeti Egyetem elismerő kitüntetése.

2005-ben a Magyar Felsőoktatásért emléklapok.

2008-ban Dorog városa által alapított Rauscher-díjban részesült.



[Haydn: D major symphonie Nr.10 1st. movement](#) (5:38)

[Haydn: D major symphonie No.10 4th. movement](#) (4:30)

[G. Rossini: Semiramis - overture](#) (10:25)



Fujimoto Mami - Both Lehel

[Maurice Ravel: Daphnis et Chloé Piano duo transcription 2/1](#) (7:11)

[Maurice Ravel: Daphnis et Chloé Piano duo transcription 2/2](#) (9:33)

[Sergey Rachmaninoff: Three Symphonic Dances Op.45,I.Non Allegro-Lento 2/1](#) (7:54)

[Sergey Rachmaninoff: Three Symphonic Dances Op.45,II.Andante Con Moto-Tempo Di Valse](#) (9:35)



Fujimoto Mami- Both Lehel

[Sergey Rachmaninoff: Three Symphonic Dances Op.45,III.Lento Assai-Allegro Vivace2/1 \(5:53\)](#)

[Sergey Rachmaninoff: Vocalise \(6:06\)](#)

[G. Cziffra: Roman Fantasy 2/1 \(4:55\)](#)

[G. Cziffra: Roman Fantasy 2/2 \(9:10\)](#)

[J.Strauss-G.Cziffra:Tritsch-Tratsch Polka \(4:45\)](#)

[J.Strauss-G.Cziffra: An der Schönen blauen Donau \(10:57\)](#)



Közreadta: Both Lehel (1990)

Következik két mintaoldal a Csajkovszkij albumból:

VOLKSLIED – FOLK-SONG – NÉPDAL

KAMARINSKAJA – KAMARINSKAYA – KAMARINSZKAJA

Vivace

p marcato

6.

10

mf

20

f

30

p

40

HUMORESKE – HUMORESQUE – HUMORESZK

Allegretto scherzando

11. *mf*

8 *poco rit.* *a tempo* *p* *cresc.*

15 *ff*

22 *staccato* *p (subito)* *cresc.*